

**Zeitschrift:** Jahresbericht / Schweizerisches Landesmuseum Zürich  
**Herausgeber:** Schweizerisches Landesmuseum Zürich  
**Band:** 92 (1983)

**Rubrik:** Direktion und Verwaltung

#### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

#### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

#### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 12.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

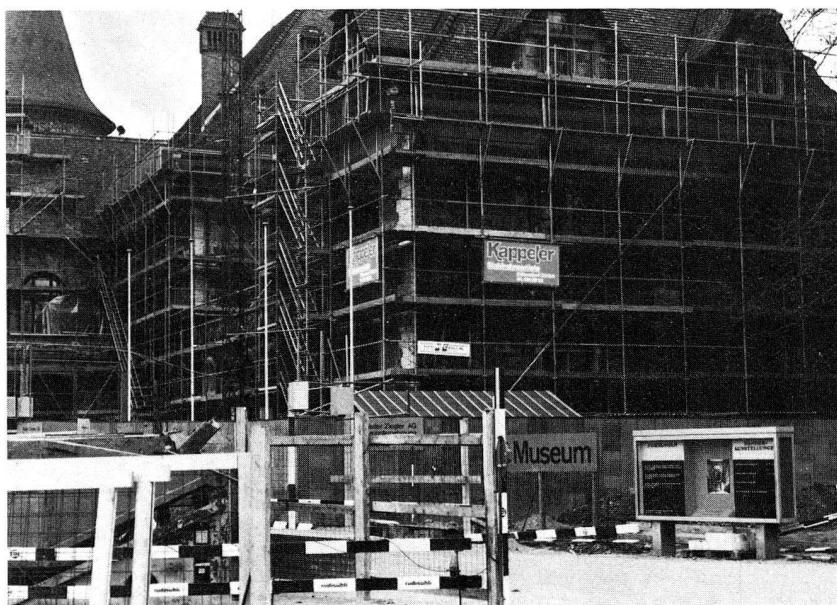
# Direktion und Verwaltung

## Personal

Auf Schloss Wildegg nahm Herr Max Helfenstein am 1. Januar seine Arbeit als Gärtner auf. Am 1. Juli traten Herr Willi Ackermann als Leiter des im Rahmen der Reorganisation des Museums geschaffenen Direktionsstabes (vgl. S. 59 f.) und am 1. Dezember Herr Dr. Matthias Senn als Leiter der neu strukturierten Sektion Wehr- und Bekleidungswesen ihr Amt an.

Aus familiären Gründen verliess Frau Dr. Anna Rapp das Landesmuseum am 23. Januar. Während rund zehn Jahren hat sie als Konservatorin die Bereiche Trachten, Edelmetall, Schmuck und Spielsachen mit grossem Fachwissen und viel Einsatzfreude betreut. Nach relativ kurzer Dienstzeit sah sich Frau Renate Woudhuysen-Keller gezwungen, ihre Tätigkeit als Leiterin des Restaurierungsateliers für Malerei und Skulptur am Landesmuseum aufzugeben, um mit ihrem Mann an dessen Arbeitsort nach England zu übersiedeln. Unser Dank und unsere guten Wünsche gehen an beide ehemaligen Mitarbeiterinnen.

Nach längerer Krankheit verstarb anfangs Dezember Frau Gertrud Leuthardt, die seit 1979 als Aufräumerin in unseren Diensten stand. Ihre Zuverlässigkeit und ihre fröhliche Natur werden uns in guter Erinnerung bleiben.



70. Der eingerüstete Verwaltungstrakt des Museums. (S. 62)



71. Blick auf die Baugrube an der Museumstrasse. (S. 62)

### Bauwesen

Der Beginn der Erd- und Betonierarbeiten für die Zürcher S-Bahn verwandelte ein weites Umfeld rings um das Landesmuseum in kürzester Zeit in eine imposante Baulandschaft (Abb. 71), in die auch das Museumsareal miteinbezogen werden musste. Quer über den Vorplatz ziehen sich offene Gräben für die verschiedenen Werkleitungen, um das Gebäude herum sind Hochkräne installiert, Materiallager errichtet und Maschinen abgestellt, der Zugang zum Museum ist wenig einladend, behindert, teils kaum ersichtlich, unzweifelhaft ein Faktor für die gesunkene Besucherzahl. Die museumsseitige Wand des späteren Tiefbahnhofs wurde im sogenannten Schlitzwandverfahren durch Vortrieb von der Oberfläche her in schmalen Schlitzten in die Tiefe gebaut. Streckenweise nähert sich diese Wand den Fundamenten des Museums bis auf einen Meter. Die Unternehmer arbeiteten daher äusserst vorsichtig und überwachten die Erschütterungen in den Museumsräumen mit empfindlichen Geräten. Zur zusätzlichen Sicherung wurden unter exponierten Stellen Betoninjektionen bis in eine Tiefe von acht Metern vorgenommen. Wieweit trotz aller Vorsichtsmassnahmen Schäden an Gebäude oder Museumsobjekten entstanden, lässt sich nicht auf Anhieb feststellen und wird zu gegebener Zeit Gegenstand sorgfältiger Abklärungen sein. Kulisse dieser Baustelle bildet die Hauptfassade des Museums, leider einstweilen des früheren Baumschmucks entlang der Strasse beraubt. Vorstehende Mauerteile sind mit Plastikfolien geschützt. Der Verwaltungstrakt versteckt sich hinter einem Baugerüst, vorbereitet für den fünften und letzten Abschnitt der Fassadenrenovation (Abb. 70).

Im Gebäudeinnern fand die dringend nötige Erneuerung des Photolabors und -ateliers statt, das nunmehr den Auflagen des Fabrik- und Starkstrominspektorats genügt und zwei renovierte Dunkelkammern enthält.

Nach Fertigstellung der Wert- und Brandschutzanlagen in den Räumen an der Konradstrasse konnten das Gemäldedepot wieder eingerichtet und die Objekte aus einem auswärtigen Lager zurückgeholt werden.